

Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Band: 101 (2003)

Heft: 9

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

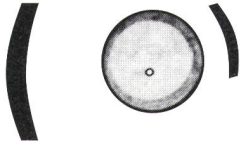
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Zentralsekretariat/Sécretariat central
Flurstrasse 26 3000 Bern 22
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19
info@hebamme.ch

www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch

Öffnungszeiten:
Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr
Heures d'ouverture:
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra
da las spendreras

101. Jahrgang / 101^e année

Erscheint 11mal im Jahr
Parution: 11 éditions par année

Impressum

Verlag/Edition

Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche
Redaktorin:

Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22
Telefon/Fax 031 331 35 20
e-mail: g.michel@hebamme.ch

Rédaction de langue française

Fabiène Gogniat Loos, 6, av. des Quatre-Marronniers,
1400 Yverdon-les-Bains, téléphone 024 420 25 22,
téléfax 024 420 25 24,
e-mail: gogniat.loos@bluewin.ch

Redaktionskommission

Barbara Jeanrichard (bj), Inge Loos (il),
Marie-Noëlle Pierrel (mnp), Christine Finger (cf),
Christiane Allegro (ca), Sue Brailley (sb),
Zuzka Hofstetter (zh)

Beraterin Hebammenforschung

Ans Luyben

Redaktionsschluss/Délai de rédaction

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

Gestaltung/Herstellung

Tygraline AG, Bern
Manfred Kerschbaumer

Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 95.-
Ausland/Etranger Fr. 120.-
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober
schriftlich gekündigt wird.

La durée d'abonnement se renouvelle automati-
quement chaque année sauf résiliation par écrit
jusqu'au 31 octobre.

Inseratenverwaltung/Régie d'annonces

Künzler-Bachmann Medien AG
Geltenwilenstrasse 8a, Postfach 1162
CH-9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93
e-mail: info@kbmedien.ch
Internet: http://www.kbmedien.ch

Druck/Impression

Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Postfach 748, CH-4501 Solothurn
www.vsonline.ch

WEMF-beglaubigt

ISSN 1422-4526



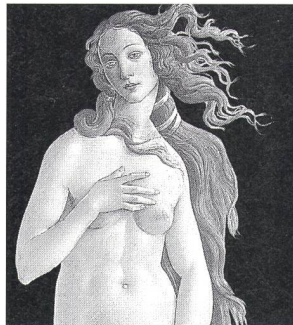
4

Mädchen und Menstruation

► Die Zyklusshow – Lehrmethode vom Feinsten

Wie Mädchen auf ihre körperlichen
Veränderungen in der Pubertät vor-
bereitet werden, beeinflusst wesentlich
ihre spätere Einstellung zum Zyklus-
geschehen, zu Frausein und Sexualität.
Die denkbar anschaulichste und lust-
vollste Methode, 10- bis 12-jährigen
Mädchen – und auch Buben – die
geheimnisvollen Vorgänge des weib-
lichen Zyklus altersgerecht nahe zu
bringen, heisst «Zyklusshow» und
wurde Ende der Neunzigerjahre von
der deutschen Ärztin Elisabeth Raith-
Paula entwickelt. Eine Berner Hebamme
führt mit grossem Erfolg Zyklus-
shows durch – die Schweizer Hebamme
schaut zu.

8



Körperwissen im Wandel der Zeit

► Menstruation und Körpererleben

Vor 300 Jahren besaßen die Menschen
noch nicht unser Faktenwissen darüber,
wie unser Körper funktioniert. Für sie
konnte die Gebärmutter noch ängstlich,
kalt und grimmig sein, im Leib herum-
tollen oder im Blut umherwandern.
Elisabeth Kurth hat recherchiert, wie
Frauen in früheren Zeiten und heute
ihre Menstruation erlebten und erleben.
Erstaunlicherweise sind sie gar nicht so
weit entfernt voneinander.

Recherche

► Dormir ensemble: une réalité cachée?

22

Dormir avec son enfant. Alors que ma-
nuels de puériculture et professionnels
critiquent volontiers cette habitude, cette
étude montre que vraisemblablement
près d'un tiers des parents à Genève par-
tagent leur lit avec leur enfant, au moins
une fois par semaine. La dissonance
entre le discours des professionnels et la
pratique des parents appelle indiscuta-
blement de nouvelles réflexions.



26

Relation sages-femmes – patientes

► Des représentations différentes de l'allaitement

Depuis toujours, les mères ont allaité leur
enfant. Si le rôle des sages-femmes est de
conseiller, d'enseigner et de soutenir les
femmes dans leur choix d'allaiter, les
choses ne sont pas toujours simples. Il
semble que la difficulté soit partagée aus-
si bien par les patientes que par les pro-
fessionnelles. On peut alors se demander
si le problème ne vient pas du fait que les
femmes n'attendent pas forcément les
mêmes choses que ce que nous leur ap-
portons. Réponse en page 26.

Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Forum/Mosaik	12
Bücher	13
Sektionen/Sections	15
Actualité	20
Mosaïque	30
Livres	31
Stellenangebote Offres d'emploi	32